**Слова-пришельцы.**

Любые новые предметы, явления объективной действительности вызывают к жизни новые слова. Однако эти новые наименования не только создаются на базе собственного строительного материала (*лунник, прилуниться, приводниться, вертолётчик* и др.), но и заимствуются из других языков.

Сравнительно недавно появились в русском языке слова, заимствованные, например, из английского: *кемпинг* (лагерь для туристов), *нейлон* (синтетическое волокно и ткань из него), *хобби* (любимое занятие, увлечение, страсть) и др. В то же время из немецкого языка пришли к нам слова *мотороллер* (разновидность мотоцикла), *шлягер* (модная песенка).

Заимствованные слова есть в каждом языке, это явление закономерное. Народы разных стран не могут жить обособленно. Между ними возникают разные контакты – политические, экономические, культурные. Тесное общение знакомит людей с новыми идеями, новыми предметами, происходит взаимный обмен новыми понятиями. Русский язык усвоил, например, за период с начала нашего века таки английские слова, как *глиссер, джемпер, сервис, акваланг, ралли, мотель* и т.п. За тот же период английский язык пополнился новыми русскими словами *степь, соболь, копейка, указ, баян* и т.д.

При русском *варенье* появились *джем* (из английского), *конфитюр* (из французского); слово *хобби* встало в синонимический ряд *страсть, увлечение*.

Иноязычные слова различны по времени заимствования. Некоторые из них пришли к нам очень давно (*тетрадь, кукла, школа, чугун, карандаш* и т.п.) и настолько обрусели, что не воспринимаются как иноязычные.

Стихотворение С.Я.Маршака:

Семь ночей и дней в неделе.

Семь вещей у вас в портфеле:

Промокашка и тетрадь,

И перо, чтобы писать,

И резинка, чтобы пятна

Подчищала аккуратно,

И пенал, и карандаш,

И букварь – приятель ваш.

*Промокашка* служила для впитывания непросохших чернил. (Ведь буквы выводили раньше перьями, обмакивая их чернилами). Этим листком бумаги можно было промокнуть кляксу, если она неожиданно появилась в тетради. Промокашка промокнёт чернила, осушит страницу, на то она и промокашка. А когда-то и промокашек не было. На столе стояла баночка (песочница) с мелким сухим песком, этим песком и посыпали исписанную страницу, чтобы быстрее просохла. Бумажка-промокашка появилась позднее. Очень нужный был предмет с хорошим русским названием.

Самая первая книга, по которой начинает учиться каждый человек, - это *букварь*. А происходит это название от слова буква, ведь учение по букварю мы начинаем с букв. Не правда ли?

А почему тетрадь, пенал и карандаш называются именно так?

*Тетрадь* – слово не русское, а греческое, и означает оно «сложенный вчетверо». Попробуйте перегнуть лист пополам, а потом ещё раз пополам. Остаётся разрезать эту книжечку, сшить её посередине, и тетрадь готова. В ней будет четыре листа. Такими и были первые тетради, потом листов стало больше, но название так и осталось.

*Пенал* – тоже нерусское слово, пришло оно к нам из латинского языка. Слово *перо* по-латыни будет «пенна». А где хранятся перья? В специальной коробочке, которую и назвали *пенал*. Теперь мы в неё вкладываем и ручки, и карандаши, найдётся там место и для резинки. А название всё-таки произошло от слова *пенна* – «перо».

Слово *карандаш* произошло от тюркского *кара*, что означает «чёрный», и *таш* – камень». Свой путь карандаш начинает от свинцовых палочек, служивших для письма. След от такого карандаша оставался очень слабый, а руки покрывались серым налётом. Потом появились чёрные палочки, стали готовить для них «одежду» - кожаную, металлическую и, наконец, деревянную. Теперь стерженёк может быть разного цвета, но мы по-прежнему пользуемся словом *карандаш*.

Вот какова история семи слов, называющих семь вещей в портфеле первоклассника. А у школьников постарше в портфеле вещей окажется больше. Там и альбом, и циркуль, и хрестоматия.

В Древней Руси писали на бересте, процарапывая специальным (деревянным, металлическим, костяным) стерженьком (его называли *писало*) буквы. Таким же стержнем писали и по воску. Потом стали писать на *пергаменте* (специально выделанной тонкой коже молодых телят и ягнят). Пергамент стали впервые изготовлять в греческом городе Пергаме, отсюда и его название.

Интересна история слова *каникулы*, которое по происхождению тоже нерусское. Если перевести это слово на русский язык, то получатся «собачьи дни». Слово «каникулы» - по-латыни – «собачка, щенок». «Каникулой» древние римляне стали называть самую яркую звезду в созвездии Большого Пса. Когда наступали самые жаркие дни (с середины июля до конца августа), солнце проходило через это созвездие. Тогда делали перерыв в занятиях, наступала «каникула». Слово пришло и в русский язык и тоже означает перерыв в занятиях, но уже не только летом. У нас бывают осенние, зимние, весенние и летние каникулы.

Можно встретить названия – «иностранцы» и у зверей, например: *барсук, сурок, кабан*. Эти слова пришли к нам от тюркских народов. У них барсук зовётся «борсук», что означает «серый зверёк». Своё название он получил по цвету «шубы». *Сурок* означает «свистун», *кабан* – «дикая свинья».

Много названий, пришедших к нам из других языков, у садовых цветов. *Астра* (греческое слово) означает «звезда». Посмотрите на цветок астры – его лепестки действительно похожи на лучи звезды. От латинского слова «гладиус» (меч, шпага) произошло название цветка *гладиолус.* Листья гладиолуса и в самом деле напоминают узкие длинные лезвия меча или шпаги. Название цветка *тюльпан* пришло к нам из Франции, а французы позаимствовали его из Персии. Цветок тюльпана напоминает повязку на голове – тюрбан. Все эти цветы – астра, гладиолус, тюльпан – получили свои названия по сходству с каким-то уже знакомым предметом.

Многие слова-пришельцы мы можем узнать по разным признакам. Например, русских слов, которые начинались бы с буквы *а*, очень мало (*ах, ахать, ай, ам, ау*), а остальные слова, начинающиеся с *а*, пришли к нам из других языков.

Если вы встретите в слове букву *ф*, то знайте, что это слово нерусское: *фонарь, фрукт, лифт, арифметика, кефир, фикус, графин* и др. Буква *э* встречается тоже в основном в словах нерусского происхождения: *этаж, экран, экскаватор*. Русскими будут слова *эх, эй, эхать*.